



New Brunswick Wildlife Trust Fund Fonds de Fiducie de la Faune du Nouveau-Brunswick

Conservation Licence Plates: Making a difference for New Brunswick Wildlife



Plaques de conservation : Faire une différence pour la faune du Nouveau-Brunswick

Conservation plates continue to be a popular way for New Brunswickers to display their continuing support for wildlife conservation each year. As of March 31, 2015, 51,044 cars were registered with one of the four conservation plate designs.

Since the program began, conservation plate sales have helped make a range of wildlife and habitat conservation and restoration projects a reality throughout New Brunswick.

This year, more than 90 local non-governmental organizations and community groups received funding. About 2,110 weeks of work were undertaken by New Brunswickers, with hundreds of people either employed or volunteering their time and talent on a range of approved projects. These included new and ongoing work in wildlife conservation, enhancement and education.

The New Brunswick Wildlife Trust Fund newsletter for 2015 highlights the achievements of five projects and provides an update on the work being done in wildlife conservation in every corner of New Brunswick. This work is made possible due to the funding received from both conservation plate sales and conservation fees on fish, game and fur harvesting licences.

Motorists who want to show their support for wildlife conservation in our province can choose from the four conservation plate designs featuring

the original Atlantic salmon plate, our most popular game animal, the deer, our provincial bird, the black-capped chickadee, or our provincial flower, the purple violet.

You can get your conservation plates when buying a new or used vehicle from participating dealers, at any Service New Brunswick location, through snb.ca or through SNB TeleServices at 1-888-762-8600.

The cost of a conservation plate is \$57 initially, with \$50 for the cost of the new plates and \$7 going to the trust fund. The \$7 is added to your vehicle renewal fee every year after and automatically goes to support and fund wildlife conservation activities throughout New Brunswick.

For more information on the conservation plate and the work of the New Brunswick Wildlife Trust Fund, visit us at: www.nbwtf.ca.

Show your support for conserving and protecting New Brunswick wildlife with a conservation plate!



Les plaques de conservation continuent d'être un moyen populaire pour les Néo-Brunswickois de manifester leur appui à la conservation de la faune chaque année. Depuis le 31 mars 2015, 51 044 automobiles étaient immatriculées avec l'un des quatre logos de conservation.

Depuis le début du programme, les ventes de ces plaques ont permis de mener à bien un large éventail de projets de conservation et de restauration de la faune et de l'habitat dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Cette année, plus de 90 organismes non gouvernementaux et groupes communautaires ont reçu un financement, et des centaines de Néo-Brunswickois ont travaillé ou consacré de façon bénévole l'équivalent d'environ 2 110 semaines à de nombreux projets approuvés, qui ont ainsi pu bénéficier de leur savoir-faire. Parmi ces projets, on retrouvait des initiatives, nouvelles ou en cours, portant sur l'enseignement, le renforcement et la conservation de la faune.

Le bulletin d'information de 2015 du Fonds de fiducie de la faune présente cinq projets et fait le point sur le travail effectué en matière de conservation dans tout le Nouveau-Brunswick. Ce travail a été rendu possible grâce au financement provenant des ventes de plaques d'immatriculation et des permis provinciaux de chasse, de pêche et de piégeage.

Les automobilistes qui souhaitent manifester leur appui à la conservation

de la faune dans notre province peuvent choisir parmi quatre logos : le logo original, qui représente le saumon de l'Atlantique, le chevreuil, qui est l'un des gibiers les plus populaires de la province, la mésange à tête noire, qui est l'oiseau officiel du Nouveau-Brunswick, ou la violette cucullée, qui est notre fleur provinciale.

Vous pouvez vous procurer ces plaques de conservation lors de l'achat d'un véhicule neuf ou usagé chez les concessionnaires participants, auprès des bureaux de Service Nouveau-Brunswick, sur le site snb.ca ou en appelant les TéléServices de SNB au 1-888-762-8600.

Le coût initial d'une plaque de conservation est de 57 \$: la somme de 50 \$ couvre le prix des nouvelles plaques et 7 \$ sont remis au Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick. Ces 7 \$ s'ajoutent aux coûts annuels de renouvellement de l'immatriculation de votre véhicule et sont versés directement au Fonds de fiducie afin de soutenir et de financer les activités liées à la faune dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les plaques d'immatriculation de conservation et sur le travail du Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick, consultez le site www.nbwtf.ca.

Montrez votre appui envers la préservation et la protection de la faune du Nouveau-Brunswick avec une plaque de conservation!

Rare wildlife specimens continue to be discovered in Protected Natural Areas



Des spécimens sauvages rares continuent d'être découverts dans les zones naturelles protégées

We present for your consideration the humble *Carychium minimum* Müller, 1774. It is a small land snail, no larger than 1.9 centimetres long, with a colourless or translucent white shell.

It is native over much of Europe and parts of western Asia. It was introduced to North America about 100 years ago. It had been reported in southern Ontario, British Columbia, Massachusetts, New York, Pennsylvania and California.

And now, in New Brunswick.

Robert G. Forsyth, a research associate with the New Brunswick Museum, collected 16 live specimens in August 2014 from the end of Longs Creek Road on the shore of Mactaquac Lake, part of the St. John River. His findings support the probability, as suggested by Alexander M. Weigand and Adrienne Jochum in 2010, that *C. minimum* is more widespread than known over

temperate North America. It should be expected elsewhere in New Brunswick and almost certainly along the shore of the St. John River.

Forsyth was participating in a "bioblitz" of the Grand Lake Protected Natural Area (PNA) and nearby areas in central New Brunswick. The event, since renamed BiotaNB, is part of a wider project carrying out biological inventories in each of New Brunswick's 10 largest PNAs from 2009 to 2029. The year 2014-15 was the second of the two-year inventory in the Grand Lake PNA.

New Brunswick Wildlife Trust Fund was among the sponsors

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has provided \$22,000 over two years (\$12,000

Continued on page 3

Nous portons à votre attention l'humble *Carychium minimum* Müller, 1774. Il s'agit d'un petit escargot terrestre ne mesurant pas plus de 1,9 centimètre (en longueur) et possédant une coquille incolore ou blanche translucide.

On le trouve un peu partout en Europe et dans certaines parties de l'ouest de l'Asie. Il est arrivé en Amérique du Nord il y a environ cent ans. Sa présence a été signalée dans le sud de l'Ontario, en Colombie-Britannique, au Massachusetts, dans l'État de New York, en Pennsylvanie et en Californie.

Et aujourd'hui, on le trouve au Nouveau-Brunswick.

Robert G. Forsyth, attaché de recherches au Musée du Nouveau-Brunswick, a recueilli 16 spécimens vivants en août 2014 à l'extrémité du chemin Longs Creek, sur la rive du lac Mactaquac, qui fait partie du fleuve Saint-Jean. Ses découvertes appuient

la probabilité selon laquelle, comme le proposaient Alexander M. Weigand et Adrienne Jochum en 2010, *C. minimum* est plus répandu qu'on le pensait dans les zones tempérées de l'Amérique du Nord. On peut s'attendre à trouver *C. minimum* ailleurs au Nouveau-Brunswick, et presque certainement le long de la rive du fleuve Saint-Jean.

M. Forsyth participait à un « bioblitz » dans la zone naturelle protégée (ZNP) du Grand Lac et dans les zones environnantes du centre du Nouveau-Brunswick. L'événement, qui a été rebaptisé BiotaNB depuis, fait partie d'un grand projet d'inventaire biologique dans chacune des dix plus importantes ZNP du Nouveau-Brunswick, entre 2009 et 2029. L'année 2014-2015 était la deuxième et dernière année d'inventaire dans la ZNP du Grand Lac.

Suite à la page 3



If not for the New Brunswick Wildlife Trust Fund, Lindsay Gauvin would have difficulty completing her master's thesis next year as planned and Joanie Dubé might not have landed her first permanent job.

Their research found that Kouchibouguac National Park has about the same number of beaver colonies now as it did when it opened in 1969. The number of beaver colonies has slightly increased even though the park has offered ecological protection for the past 45 years. The demographics have not been a straight line, however. The number of colonies steadily increased from 1971 to 1993 and has been declining since then.

In 2014, the New Brunswick Trust Fund provided \$5,000 to support the first year of Lindsay's master's thesis project and \$6,400 to support Joanie's one-year project. This year, the trust fund is contributing \$6,600 to support the second year of Lindsay's project.

Lindsay is a master's student at l'Université de Moncton. She started the program in the summer of 2014 and hopes to complete it by April 2016. Lindsay earned a one-time, \$10,000 scholarship from the New Brunswick Innovation Foundation (NBIF) in her first year. Still, she needed the additional assistance from the trust fund that year and this year to be in a position to complete her work within the two-year timeframe given master's studies. Going into a third year would mean further academic expenses, including tuition.

As with Lindsay, Joanie is a Université de Moncton graduate. In May, she was hired as an environmental technician.

"Without this project, I might not have my job now," says Joanie. "I would not have had the practical experience needed. Now, I have all the abilities, and not just those related to field work. I have also learned to write and to do presentations."

Lindsay and Joanie carried out research into beaver populations at Kouchibouguac under a project led by Dr. Nicolas Lecomte, the Canada Research Chair in Polar and Boreal Ecology at l'Université de Moncton. Surveys such as this one are usually

undertaken every 10 years. The last one at Kouchibouguac was completed in 2002.

Lindsay, Joanie and a second graduate student, Nghia Tran, were recruited to carry out field work. They were supervised by Daniel Gallant, a post-doctoral researcher in the Chair. Éric Tremblay, Kouchibouguac's ecologist, also supervised them.

Field results and past data indicate the number of active beaver colonies at the park peaked in 1993, at 87, and steadily decreased to 32 or 33 by 2014. When the park opened 46 years ago, it had slightly more than 20 colonies. These numbers have gone full circle even though the beavers are in an ecologically protected area.

The team found and inspected 193 sites that had confirmed beaver lodges, dams or both. This was the largest number ever recorded in the park.

For her part, Lindsay has been undertaking a two-year study of the long-term impact of beavers and their ponds on animal biodiversity. This project will be the basis of her thesis. Automated infra-red triggered cameras were installed to capture animal movement (mostly mammals) as well as programmable sound recorders to document the sounds of active animals (mostly birds and amphibians). Sixteen sites influenced by beavers or their dam building and another 16 unaffected by beavers were studied. Preliminary results show that beaver ponds attract more carnivores such as coyotes, foxes and lynx. Preliminary results also show that species assemblages for birds appear to be different at pond sites compared to control sites.

Joanie, meanwhile, carried out a one-year study of the colonization dynamics of beavers. She compared the 2014 population survey with data dating to 1971. The working hypothesis was that fires and the presence of agricultural fields would create favourable habitats for beavers by supporting the growth of trembling aspen, the preferred food of beavers in this region. Joanie found that the presence of trembling aspen at active beaver ponds had steadily declined since the park opened.

Sans le soutien du Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick, Lindsay Gauvin aurait de la difficulté à terminer sa thèse de maîtrise l'an prochain comme prévu, et Joanie Dubé n'aurait peut-être pas obtenu son premier emploi permanent.

Leur recherche a permis de découvrir que le parc national Kouchibouguac compte actuellement environ le même nombre de colonies de castors que lors de son inauguration en 1969. Le nombre de colonies de castors n'a que légèrement augmenté malgré la protection écologique offerte par le parc au cours des 45 dernières années. Cependant, l'évolution démographique ne s'est pas faite de façon linéaire. Le nombre de colonies a augmenté de façon constante de 1971 à 1993, puis le nombre de colonies a connu un déclin.

En 2014, le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick a offert 5 000 \$ en vue d'appuyer la première année du projet de thèse de maîtrise de Lindsay, et il a accordé 6 400 \$ pour soutenir le projet d'un an de Joanie. Cette année, le fonds de fiducie offre 6 600 \$ en vue d'appuyer la deuxième année du projet de Lindsay.

Cette dernière est étudiante en maîtrise à l'Université de Moncton. Elle a commencé le programme durant l'été 2014 et elle espère le terminer en avril 2016. Au cours de sa première année, Lindsay a obtenu une bourse d'études de 10 000 \$ de La Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick. Malgré cela, elle a eu besoin d'aide supplémentaire de la part du Fonds de fiducie au cours de sa première et de sa deuxième année afin d'être en mesure de terminer ses travaux dans le délai de deux ans prévu pour les études de maîtrise. Si une troisième année de travaux s'avérait nécessaire, cela entraînerait pour elle des dépenses universitaires additionnelles, dont des droits de scolarité.

Tout comme Lindsay, Joanie a obtenu son diplôme à l'Université de Moncton. En mai, elle a été embauchée en tant que technicienne environnementale.

« Sans ce projet, on ne m'aurait peut-être pas offert cet emploi, explique Joanie. Je n'aurais pas eu l'expérience pratique nécessaire. Aujourd'hui, je possède toutes les capacités requises et pas seulement celles qui sert au travail sur le terrain. J'ai également appris à rédiger et à faire des présentations. »

Lindsay et Joanie ont réalisé une recherche sur la population de castors au parc national Kouchibouguac dans le cadre d'un projet dirigé par Nicolas Lecomte, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en écologie polaire et boréale à l'Université de Moncton. Des recherches comme celle-ci sont habituellement réalisées tous les 10 ans. La dernière, au parc national Kouchibouguac, remontait à 2002.

Lindsay, Joanie et un autre étudiant diplômé, Nghia Tran, ont été recrutés pour réaliser les travaux sur le terrain. Ils ont été supervisés par Daniel Gallant, un chercheur postdoctoral de la chaire de recherche. Éric Tremblay, écologiste au parc Kouchibouguac, a également surveillé leurs travaux.



A beaver is observed foraging at Kouchibouguac National Park (Courtesy: Nghia Tran).

Un castor se nourrit au Parc national Kouchibouguac. (Source : Nghia Tran)

Les résultats sur le terrain et les données antérieures indiquent que le nombre de colonies actives de castors a atteint un pic en 1993, avec 87 colonies. Ensuite, leur nombre a diminué de façon constante pour tomber à 32 ou 33 en 2014. Quand le parc a été inauguré, il y a 46 ans, il comptait un peu plus de 20 colonies. Le nombre de colonies est donc pratiquement revenu à ce chiffre initial, même si les castors se trouvent dans une zone protégée du plan écologique.

L'équipe a répertorié et inspecté 225 sites comptant des huttes, des digues de castor, ou les deux. Il s'agissait du plus grand nombre jamais enregistré dans le parc.

De son côté, Lindsay réalise une étude d'une durée de deux ans sur l'impact à long terme des castors et de leurs étangs sur la biodiversité animale. Ce projet lui servira de base pour sa thèse. Des caméras à infrarouge déclenchées de façon automatisée ont été installées pour enregistrer les mouvements d'animaux (majoritairement des mammifères), tout comme des enregistreurs programmables pour enregistrer les sons d'animaux actifs (principalement des oiseaux et des amphibiens). Seize sites influencés par les castors et leurs digues et 16 autres sites non influencés ont été étudiés. Les résultats préliminaires indiquent que les étangs de castors actifs attirent plus de mammifères (coyotes, renards, lynx). Ils montrent aussi que les assemblages d'espèces d'oiseaux semblent différents dans les sites des étangs comparativement aux sites témoins.

Pendant ce temps, Joanie a réalisé une étude d'une durée d'un an sur la dynamique de colonisation des castors. Elle a comparé le relevé de population de 2014 avec les données de 1971. Ses travaux portaient de l'hypothèse que les feux et la présence de champs agricoles avaient créé un habitat favorable pour les castors en favorisant la croissance du peuplier faux-tremble, leur nourriture préférée dans cette région. Joanie a découvert que la présence du peuplier faux-tremble près des étangs de castors actifs avait diminué de façon constante depuis l'ouverture du parc.



Field research in Kouchibouguac National Park can be hard work. These researchers discovered this fact while searching for beaver colonies in Portage River at the park. From left: Daniel Gallant, post-doctoral researcher with the Canada Research Chair in Polar and Boreal Ecology at l'Université de Moncton; Lindsay Gauvin, a master's student at the university; and Joanie Dubé, at the time, a fourth-year student at the university. (Courtesy: Nghia Tran).

La recherche sur le terrain au Parc national Kouchibouguac est un travail difficile. Les chercheurs l'ont découvert lorsqu'ils ont commencé à chercher des colonies de castors le long de la rivière Portage. De gauche à droite : Daniel Gallant, chercheur postdoctoral au sein de la Chaire de recherche du Canada en écologie polaire et boréale de l'Université de Moncton, Lindsay Gauvin, étudiante en maîtrise à l'Université de Moncton, et Joanie Dubé, étudiante en quatrième année à l'Université de Moncton au moment du projet. (SOURCE : Nghia Tran)



The Miramichi Salmon Association Inc. is working with its conservation partners to solve a growing mystery: why are so many large female Atlantic salmon disappearing.

"There is something amiss in the marine environment," says Mark Hambrook, association president. "There are factors that we do not understand. There is something going on that is more fundamental than what humans are doing."

During the last 30 years, despite many management efforts, annual returns of adult salmon have been less than expected. From 1998 to 2014, the Northwest Miramichi River system only reached conservation requirements (for sustainability) during two separate years; the Southwest system met requirements for seven of those years.

The New Brunswick Wildlife Trust Fund has been helping the Miramichi Salmon Association Inc. as well as the Miramichi Watershed Management Committee and the Northumberland Salmon Protection Association find out the underlying reasons; determine the health and population of juvenile salmon; and restock the watershed with salmon and trout.

This year alone, the trust fund provided a total of \$19,000 to the Miramichi Salmon Association Inc.; \$10,000 to the Miramichi Watershed Management Committee Inc.; \$10,000 to the Northumberland Salmon Protection Association; and \$4,300 to the Miramichi River Environmental Assessment Committee Inc.

"It has allowed us to do so much work that we would not otherwise be able to do," Mr. Hambrook says. "The trust fund has been a blessing for us."

Trying to solve a mystery

The Miramichi Salmon Association Inc. has been working with the Atlantic Salmon Federation to use acoustic transmitters and a network of underwater receivers to find out why Miramichi salmon are not returning to spawn after travelling to the west coast of Greenland. The question is: far fewer than expected are returning.

"If things are pretty good on the river, but not as many as expected are returning, you have to wonder why," Mr. Hambrook says.

Because of low Atlantic salmon numbers, half the rivers in New Brunswick and two thirds of the rivers in Nova Scotia are closed to angling. A catch-and release program for adult salmon has been in place in New Brunswick for many years. This summer, for the first time, catch-and-release was extended to grilse.

Smolt programs –Miramichi Salmon Association and Northumberland Salmon Protection Association

Analysis of the data for 2015 has not yet been completed but should be available by the end of November.

Electrofishing studies on the Northwest and Southwest Miramichi have typically shown high numbers of fry and parr, but adult returns continue to underachieve. It has been assumed that smolt production would be consistent with the numbers of juveniles, but adult returns do not seem to reflect this trend.

In 2015, the Miramichi Salmon Association Inc. operated smolt wheels on the Northwest and Cains/Dungarvon as well as the trap net at Chatham. The Northumberland Salmon Protection Association operated a smolt wheel on the Sevogle, while International Paper operated one at Rocky Brook.

La Miramichi Salmon Association Inc. collabore avec ses partenaires en matière de conservation pour résoudre un mystère grandissant : la raison pour laquelle tant de gros saumons de l'Atlantique femelles disparaissent.

« Il y a quelque chose qui cloche dans l'environnement marin, affirme le président de l'association, Mark Hambrook. Nous ne comprenons pas certains facteurs. Quelque chose de plus fondamental que les actions humaines se produit. »

Au cours des 30 dernières années, malgré de nombreux efforts en matière de conservation, le nombre de saumons adultes qui reviennent au bercail est moindre que prévu. De 1998 à 2014, on n'a respecté les impératifs de conservation (en ce qui concerne la viabilité) qu'à deux reprises dans le réseau hydrographique de la rivière Northwest Miramichi; dans le réseau de la rivière Southwest Miramichi, on les a atteints sept fois.

Le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick (FFFNB) a aidé la Miramichi Salmon Association Inc., ainsi que le Miramichi Watershed Management Committee Inc. et la Northumberland Salmon Protection Association à trouver des réponses à ce problème; à évaluer la population et l'état de santé des jeunes saumons; et à réensemencer les rivières avec des saumons et des truites.

Rien que cette année, le FFFNB a accordé des subventions totalisant 19 000 \$ à la Miramichi Salmon Association Inc.; 10 000 \$ au Miramichi Watershed Management Committee Inc.; 10 000 \$ à la Northumberland Salmon Protection Association; et 4 300 \$ au Miramichi River Environmental Assessment Committee Inc. « L'aide du FFFNB nous a permis de réaliser des projets que nous n'aurions pas pu entreprendre autrement, explique-t-il. Ce fonds a été une bénédiction pour nous. »

Tenter d'élucider un mystère

La Miramichi Salmon Association Inc. a collaboré avec la Fédération du saumon atlantique afin d'utiliser des émetteurs

acoustiques et un réseau de récepteurs sous-marins pour découvrir pourquoi les saumons de la Miramichi ne reviennent pas frayer dans la rivière après avoir traversé jusqu'à la côte ouest du Groenland. Le problème, c'est que beaucoup moins de saumons que prévu reviennent au bercail.

« Quand les conditions sont relativement bonnes dans la rivière, mais que les saumons ne reviennent en aussi grand nombre que prévu, on est en droit de se demander ce qui ne va pas », indique M. Hambrook.

En raison du faible nombre de saumons de l'Atlantique qui reviennent y frayer, la moitié des rivières du Nouveau-Brunswick et les deux tiers de celles de la Nouvelle-Écosse sont fermées à la pêche. Un programme de pêche avec remise à l'eau du saumon adulte est appliqué au Nouveau-Brunswick depuis de nombreuses années. Cet été, pour la première fois, le programme a été élargi aux grilses.

Programmes d'appui aux saumoneaux - Miramichi Salmon Association Inc., Northumberland Salmon Protection Association

L'analyse des données de 2015 n'est pas encore terminée, mais elle devrait l'être d'ici la fin novembre.

Des études réalisées grâce à l'électropêche dans les bras Nord-Ouest et Sud-Ouest de la rivière Miramichi ont montré la présence d'un grand nombre d'alevins et de tacons, quoique le nombre d'adultes qui reviennent frayer est encore insuffisant. On avait supposé que la production de saumoneaux correspondrait au nombre de juvéniles, mais le nombre d'adultes qui reviennent ne semble pas refléter cette tendance.

En 2015, la Miramichi Salmon Association Inc. a placé deux tourniquets sur la Northwest Miramichi, sur les rivières Cains et Dungarvon, ainsi qu'un filet-trappe à Chatham. Pour sa part, la Northumberland Salmon Protection Association a installé un tourniquet à saumoneaux sur la rivière Sevogle, alors que la société International Paper en a placé un sur le ruisseau Rocky.

Continued from page 1 Rare wildlife specimens continue to be discovered in Protected Natural Areas

and \$10,000). Funding was also provided by the New Brunswick Department of Natural Resources; the New Brunswick Environmental Trust Fund; Environment Canada; the University of New Brunswick Grand Lake Meadows Endowment Fund; J.D. Irving Ltd.; and Stantec Consulting Ltd. The project would not have been possible without the many persons who volunteered their time.

Other findings

Specimens of the potentially invasive snail, *Bellamya chinensis* were found. This species, also known as the Chinese mystery snail, black snail or trapdoor snail, is native to east Asia. It was introduced to the United States in the late 1800s and has since been identified at locations across North America.

Several thousand biodiversity collections from a diversity of taxa were made. These included lichens, vascular plants, mollusks, insects, fish, amphibians, reptiles and small mammals.

About 55 experts and students participated in the two-week event. Experts came from New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Ontario, British Columbia, Visitez notre site web : www.fffnb.ca

Texas and France. They were joined by members of the New Brunswick Botany Club and the federal Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC). A New Brunswick Wildlife Trust Fund board member was among 132 people who visited the bioblitz field lab as part of an open house held in Gagetown. Among the 10 students participating were two graduate students involved in projects in the PNA: Howard Huynh and Aaron Fairweather.

Credits:

Donald F. McAlpine, PhD, head, Department of Natural Science, research curator, and head, Zoology Section, New Brunswick Museum, kindly provided background material.

Remerciements

Donald F. McAlpine, Ph.D., chef du Département des sciences naturelles, conservateur chargé de recherches et chef de la Section de zoologie du Musée du Nouveau-Brunswick, a eu l'obligeance de fournir des renseignements généraux.



Suite de la page 1 : Des spécimens sauvages rares continuent d'être découverts dans les zones naturelles protégées

Le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick figurait parmi les commanditaires

Le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick a versé 22 000 dollars sur deux ans (12 000 dollars et 10 000 dollars). Des fonds ont également été investis par le ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick, par le Fonds en fiducie pour l'environnement du Nouveau-Brunswick, par Environnement Canada, par le Grand Lake Meadows Endowment Fund de l'Université du Nouveau-Brunswick, par J. D. Irving Ltd. et par Stantec Consulting Ltd. Le projet n'aurait pas été réalisable sans les nombreuses personnes qui ont accepté d'y travailler bénévolement.

Autres découvertes

On a découvert des spécimens de l'escargot potentiellement envahissant *Bellamya chinensis*. Cette espèce, aussi appelée vivipare orientale ou escargot noir, provient de l'Asie orientale. Elle est arrivée aux États-Unis à la fin des années 1800 et a depuis été signalée dans des lieux répartis dans toutes les régions de l'Amérique du Nord.

Plusieurs milliers de prélèvements de biodiversité provenant de divers taxons ont été effectués. Ils comprenaient du lichen, des plantes vasculaires, des mollusques, des insectes, des poissons, des amphibiens, des reptiles et de petits mammifères.

Environ 55 experts et étudiants ont participé à l'événement, qui s'est échelonné sur deux semaines. Les experts provenaient du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, du Texas et de la France. Ils étaient accompagnés de membres du Club Botanique du Nouveau-Brunswick et du Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC). Un membre du conseil d'administration du Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick faisait partie des 132 personnes qui ont visité le laboratoire de campagne du bioblitz, dans le cadre d'une journée portes ouvertes organisée à Gagetown. Parmi les dix étudiants participants se trouvaient deux diplômés réalisant des projets dans la ZNP, Howard Huynh et Aaron Fairweather.

New Brunswick Wildlife Trust Fund

List of Projects Approved In 2015



Fonds de fiducie de la faune du N.-B.

Liste des projets approuvés en 2015

Fisheries

Restigouche River Watershed Management Council Inc. Atlantic Salmon Survey 2015 – Restigouche River System. \$10,000	Dr. Tommi Linnansaari, Canadian Rivers Institute, UNB Success of up-and Downstream Migration of Atlantic Salmon in the Mactaquac Reservoir \$12,000
Nepisiguit Salmon Association Nepisiguit Salmon Assessment and Enhancement \$10,000	Atlantic Salmon Federation Assessing Critical Gaspereau Restoration to the St. Croix Watershed \$10,000
Comité de Gestion Environnementale de la Rivière Pokemouche Fish Habitat Restoration of Fidèle's Brook – Phase 2... \$7,000	Atlantic Salmon Federation Outer Bay of Fundy Atlantic Salmon Monitoring Program \$3,000
Miramichi Salmon Association inc. Enhance Thermal Refuge at Mouth of Parks Brook..... \$3,000	Atlantic Canada Fish Farmers Association Inner Bay of Fundy Atlantic Salmon Recovery Project through Saltwater Running..... \$10,000
Miramichi Salmon Association Inc. Smolt Production on the Miramichi River 2015 \$10,000	St. Croix International Waterway Commission St. Croix River Alewife Monitoring Program..... \$7,000
Miramichi Watershed Management Committee Inc. Miramichi Salmon and Trout Restoration – Stocking 2015 \$10,000	Miramichi Watershed Management Committee Inc. Miramichi Lake Smallmouth Bass Containment and Eradication 2015 \$12,000
Northumberland Salmon Protection Association Inc. Atlantic Salmon Smolt Production from the Miramichi River – Sevogle River Rotary Screw Trap \$10,000	Miramichi Headwaters Salmon Federation Inc. Satellite Rearing Facility Operation and Renovation Upgrade \$12,000
White Rapid Brook and Other Stream Enhancement Association Stream Preservation..... \$12,000	Restigouche River Watershed Management Council Inc. Fall Spawning Survey of Adult Salmon in the Restigouche River System \$4,000
Les Amis de la Kouchibouguac Inc. Atlantic Salmon (education, egg incubation, restoration and monitoring)..... \$5,000	Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet Inc. Ecological Restoration of Serbys Brook, Phase 2 \$5,000
Shediac Bay Watershed Association Inc. Habitat Evaluation, Restoration and Education for the Salmonids Population in the Shediac Bay Watershed .. \$5,000	Comité Sauvons nos Rivières Neguac inc. Restoration of Salmonids Habitat in the North Burnt Church River (Phase IV) and Indian Brook (Phase III) \$7,000
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé inc.) Enhancement of Salmonid Habitat in the Aboujagane River \$5,000	Miramichi Salmon Association Inc. Juvenile Atlantic Salmon Assessment on the Miramichi River 2015 \$9,000
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé) Raising Awareness and Education about Water Quality in the Kouchibouguac River..... \$5,000	Miramichi River Environmental Assessment Committee Support for Real-Time Monitoring Stations..... \$4,300
Fort Folly Habitat Recovery Program Supporting Recovery of Endangered Inner Bay of Fundy Atlantic Salmon on the Big Salmon River \$18,000	Les Amis de la Kouchibouguac inc. Kouchibouguac River Aquatic Habitat 2015 \$8,000
Atlantic Coastal Action Program (ACAP) Saint John Inc. Post-Harbour Cleanup: The Ecological Influence of Waste-water Treatment on the Fish Communities of Marsh Creek. \$5,000	Kennebecasis Watershed Restoration Committee Improving Aquatic and Riparian Habitats on Millstream River \$5,000
Dr. Allen Curry, Canadian Rivers Institute, University of New Brunswick Are Striped Bass Reproducing in the St. John River? Tracking and Recording Habitats of Juvenile Striped Bass in the St. John River \$13,000	Kennebecasis Watershed Restoration Committee Conducting Fish Population and Angling Assessments on the Kennebecasis \$9,000.
Hammond River Angling Association Hammond River Atlantic Salmon Smolt Assessment..\$6,000	Matthew Litvak, Mount Allison University Movement Patterns and Habitat Use of Juvenile Atlantic Sturgeon..... \$12,000
Hammond River Angling Association Salmon Population Assessment \$5,000	The Canaan River Fish and Game Association Electrofishing Monitoring and Habitat Assessments in Salmonid-bearing Tributaries in the Canaan River Watershed \$5,000
Dr. Allen Curry, Canadian Rivers Institute, University of New Brunswick Occurrence and Population Structure of Rainbow Trout in the St. John River: Assessing the Potential Impacts for Atlantic Salmon and Brook Trout \$10,000	Oromocto River Watershed Association Inc. Assessment, Monitoring and Characterization of Salmonid Habitats in the Oromocto River Watershed..... \$5,000
	Tobique Salmon Protective Association Inc. Tobique and St. John River Wild Salmon Stabilization Recovery \$7,000

Total for the Fisheries-Related Projects:.....\$295,300

Wildlife

Dr. David Lieske, Mount Allison University Assessment of Seasonal Habitat Requirements of White-tailed Deer In relation to Winter Severity in NB \$6,570	Eastern Charlotte Waterways Incorporated St. George Marsh Enhancement \$5,000
Dr. Shawn Craik, Université Sainte-Anne Potential Costs of Conspécific Brood Parasitism for Red-breasted Mergansers at Kouchibouguac National Park \$4,235	SNB Wood Co-operative Ltd Education & Outreach for Deer Habitat Management Planning on Private Lands in Southern N.B. \$5,000

Total for the Wildlife-Related Projects:\$20,805

Pêche

Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche inc. Relevé des saumons de l'Atlantique de 2015, réseau hydrographique de la rivière Restigouche 10 000 \$	Dr Tommi Linnansaari, Institut canadien des rivières, Université du Nouveau-Brunswick Succès de la migration du saumon de l'Atlantique en amont et en aval dans le réservoir de Mactaquac 12 000 \$
Association du saumon Nepisiguit Évaluation et amélioration du saumon de la rivière Nepisiguit..... 10 000 \$	Fédération du saumon atlantique Évaluation de la restauration du gaspèreau, laquelle est essentielle dans le bassin versant de la rivière St. Croix 10 000 \$
Comité de gestion environnementale de la rivière Pokemouche Restauration de l'habitat du poisson du ruisseau Fidèle, phase II 7 000 \$	Fédération du saumon atlantique Programme de surveillance du saumon au large de la baie de Fundy 3 000 \$
Miramichi Salmon Association Inc. Amélioration du refuge thermique à l'embouchure du ruisseau Parks 3 000 \$	Atlantic Canada Fish Farmers Association Rétablissement du saumon de l'Atlantique à l'intérieur de la baie de Fundy au moyen de la montaison dans l'eau de mer 10 000 \$
Miramichi Salmon Association Inc. Production de saumoneaux dans la rivière Miramichi 2015 10 000 \$	Commission internationale de la rivière St. Croix Programme de surveillance du gaspèreau dans la rivière St. Croix 7 000 \$
Miramichi Watershed Management Committee Inc. Rétablissement du saumon et de la truite dans la rivière Miramichi – empoisonnement 2015 10 000 \$	Miramichi Watershed Management Committee Inc. Confinement et éradication de l'achigan à petite bouche dans le lac Miramichi – 2015 12 000 \$
Northumberland Salmon Protection Association Inc. Production de saumoneaux à partir de la rivière Miramichi – piège rotatif à vis de la rivière Sevogle..... 10 000 \$	Miramichi Headwaters Salmon Federation Inc. Exploitation et réparations d'une installation d'élevage satellite..... 12 000 \$
White Rapid Brook and Other Stream Enhancement Association Préservation des cours d'eau 12 000 \$	Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche inc. Relevé des frayères de saumon adulte dans le réseau hydrographique de la rivière Restigouche à l'automne 4 000 \$
Les Amis de la Kouchibouguac inc. Saumon de l'Atlantique (éducation, incubation d'œufs, restauration et surveillance)..... 5 000 \$	Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet inc. Restauration écologique du ruisseau Serbys, phase II... 5 000 \$
Association du bassin versant de la baie de Shediac inc. Évaluation et restauration de l'habitat de la population des salmonidés dans le bassin versant de la baie de Shediac et éducation à cet égard 5 000 \$	Comité Sauvons nos rivières Neguac inc. Restauration de l'habitat des salmonidés dans la rivière North Burnt Church (phase IV) et dans le ruisseau Indian (Phase III) 7 000 \$
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé inc.) Amélioration de l'habitat des salmonidés dans la rivière Aboujagane 5 000 \$	Miramichi Salmon Association Inc. Évaluation du jeune saumon de l'Atlantique dans la rivière Miramichi 2015 9 000 \$
Vision H20 (Groupe du bassin versant de la région de Cap-Pelé inc.) Sensibilisation et éducation concernant la qualité de l'eau dans la rivière Kouchibouguac 5 000 \$	Comité d'évaluation environnementale de la rivière Miramichi Soutien aux stations de surveillance en temps réel... 4 300 \$
Programme de rétablissement de l'habitat de Fort Folly Soutien au rétablissement d'une espèce menacée, le saumon de l'Atlantique, dans la rivière Big Salmon, à l'intérieur de la baie de Fundy 18 000 \$	Les Amis de la Kouchibouguac inc. Habitat aquatique de la rivière Kouchibouguac 2015 8 000 \$
Atlantic Coastal Action Program (ACAP) Saint John Inc. Après le nettoyage du havre : le rôle écologique du traitement des eaux usées sur les poissons du ruisseau Marsh 5 000 \$	Comité de restauration du bassin versant de la rivière Kennebecasis Amélioration des habitats aquatiques et riverains de la rivière Millstream 5 000 \$
Dr Allen Curry, Institut canadien des rivières, Université du Nouveau-Brunswick Le bar rayé se reproduit-il dans la rivière Saint-Jean? Suivi et enregistrement des habitats des bars rayés juvéniles dans la rivière Saint-Jean 13 000 \$	Comité de réhabilitation du bassin hydrographique de la rivière Kennebecasis Évaluations des populations de poisson et des activités de pêche à la ligne dans la rivière Kennebecasis 9 000 \$
Hammond River Angling Association Évaluation des saumoneaux dans la rivière Hammond .. 6 000 \$	M. Matthew Litvak, Mount Allison University Habitudes migratoires et utilisation de l'habitat par l'esturgeon noir juvénile 12 000 \$
Hammond River Angling Association Évaluation de la population de saumons 5 000 \$	Association de chasse et pêche de la rivière Canaan Surveillance de la pêche à l'électricité et évaluations de l'habitat dans les affluents du bassin hydrographique de la rivière Canaan abritant des salmonidés..... 5 000 \$
Dr Allen Curry, Institut canadien des rivières, Université du Nouveau-Brunswick Fréquence et structure des populations d'omble de fontaine dans la rivière Saint-Jean : évaluer les incidences possibles sur le saumon de l'Atlantique et l'omble de fontaine 10 000 \$	Oromocto Watershed Association Inc. Évaluation, surveillance et caractérisation de l'habitat des salmonidés dans le bassin hydrographique de la rivière Oromocto 5 000 \$
	Tobique Salmon Protective Association Inc. Stabilisation et rétablissement du saumon sauvage dans les rivières Tobique et Saint-Jean..... 7 000 \$

Total pour ces projets liés à la pêche : 295 300 \$

Faune

Dr David Lieske, Mount Allison University Évaluation des exigences en matière d'habitat saisonnier du cerf de Virginie en tenant compte de la rigueur de l'hiver au Nouveau-Brunswick 6 570 \$	Eastern Charlotte Waterways Incorporated Amélioration du marais de St. George 5 000 \$
Dr Shawn Craik, Université Sainte-Anne Coûts potentiels du parasitisme de la reproduction conspécifique du harle huppé au parc national du Canada Kouchibouguac 4 235 \$	SNB Wood Cooperative Ltd. Éducation et sensibilisation à propos de la planification de l'aménagement de l'habitat du chevreuil sur les terres privées dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick 5 000 \$

Total des projets liés à la faune : 20 805 \$

New Brunswick Wildlife Trust Fund List of Projects Approved In 2015



Fonds de fiducie de la faune du N.-B. Liste des projets approuvés en 2015

Trapping

Jason Addison, University of New Brunswick Conservation Genetics of the Canada Lynx (<i>Lynx canadensis</i>) in New Brunswick	\$10,000	Dr Nicolas Lecomte, Université de Moncton The Impact of Hydrological Changes Caused by Beaver Damming Activities on Animal Biodiversity in Kouchibouguac National Park	\$6,600
NB Trappers and Fur Harvesters Federation Canada Lynx Data Collection 2016.....	\$4,000	NB Trappers and Fur Harvesters Federation Pine Marten Nesting Box 2015	\$460
NB Trappers and Fur Harvesters Federation Furbearer Track Transect Network 2015-16.....	\$4,500		

Total for the Trapping-Related Projects:\$25,560

Education

Ducks Unlimited Canada Project Webfoot Grade 4 Field Trip Program – School Year 2014-2015.....	\$11,000	New Brunswick Sport Fishing Association Oromocto Children's Fishing Tournament	\$900
Nature NB Engaging New Brunswickers in Bird Education and Hands- on Conservation to Mitigate Human Threat.....	\$9,000	Canadian Canoe Foundation St. John River Youth Environmental Leadership Canoe Trip.....	\$3,500
Nature NB Nature NB's Summer Nature Education	\$8,000	New Brunswick Sport Fishing Association NBSFA Woodstock Kids Fishing Tournament	\$900
Canadian Parks and Wilderness Society – NB Chapter Get outside NB – Empowering and Engaging Youth and Natural Leaders	\$5,000	École de foresterie de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston Natural Resources Leadership Camp.....	\$3,500
Science East Association Inc. Envirothon NB 2015	\$10,000	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Summer Camp (Wildlife: Our Asset, Our Responsibility!).	\$12,600
Nature Trust of New Brunswick Discovering the "Power of Nature" through paddles and paintbrushes	\$5,000	Salon de la forêt Salon de la forêt 2015	\$1,450
Nature Conservancy of Canada Conservation Volunteers Program 2015.....	\$10,000	Canadian Parks and Wilderness Society, NB Chapter Watch Your Paws – Motivating Students Action for Nature Conservation	\$2,000
Dr. Donald McAlpine, New Brunswick Museum / Paul-Michelle Brunelle Atlas of Acadian Dragonflies and Damselflies: Year 2	\$12,000	Nature NB Young Naturalists' Club: Recruiting and Supporting our Leaders.....	\$7,500
Atlantic Salmon Museum It's Your River... Experience its Lure	\$12,600	Nature NB PlantWatch NB	\$9,000
Sackville Rod and Gun Club Inc. Sackville Rod and Gun Club Inc. Youth Fishing Derby	\$1,000	Nature NB – Espèces en Péril Hands-on Ecological Workshop for Nature.....	\$7,000
The Nature Conservancy of Canada Shorebird Interpreters 2015 – NCC's Johnson's Mills Shore- bird Reserve	\$10,000	Tantramar Wetlands Centre Experience Wetlands Education.....	\$5,000
Fundy Shooting Sports Inc. Scout Appreciation Day	\$900	Community Forests International Acadian Forest Restoration Educational Trail	\$4,000
Kennebecasis Watershed Restoration Committee KWRC: Habitat in a Box.....	\$7,000	Hammond River Angling Association Public School Education	\$10,000
Hammond River Angling Association Hammond River Nature Camp.....	\$12,000	Conservation Council of New Brunswick Learning about our Wild Neighbours: Resources for Teaching Outside.....	\$3,000
St. Croix Estuary Project Inc. Youth Engagement in Environmental Stewardship (YEES!!!)	\$7,500	NB Trappers and Fur Harvesters Federation 2016 NBTFHF Trapper Education Workshop	\$5,000
Fredericton Trap and Skeet Club FTSC Novice Program.....	\$1,625	Maliseet Nation Conservation Council MNCC Watershed Planning Workshop	\$1,500
Nature NB Nature Champions: Nurturing the Gardens.....	\$5,000	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Educational Workshops in Elementary Classes : " The Forest, Habitat for New Brunswick Wildlife "	\$4,000

Total for these Education-Related Projects:\$208,475

Piégeage

Jason Addison, Université du Nouveau-Brunswick Préservation de l'intégrité génétique du lynx du Canada (<i>Lynx canadensis</i>) au Nouveau-Brunswick.....	10 000 \$	Dr Nicolas Lecomte, Université de Moncton Impact des changements hydrologiques causés par les barrages de castors sur la biodiversité animale dans le parc national Kouchibouguac	6 600 \$
Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Collecte de données 2016 sur le lynx du Canada	4 000 \$	Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Nichoïr à martres d'Amérique 2015.....	460 \$
Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Réseau de transects de pistes d'animaux à fourrure 2015-2016	4 500 \$		

Total des projets liés au piégeage : 25 560 \$

Éducation

Canards Illimités Canada Programme d'excursions pour les élèves de 4e année dans le cadre du projet « Sur la piste des marais » – année scolaire 2014-2015.....	11 000 \$	New Brunswick Sport Fishing Association Tournoi de pêche pour les enfants à Oromocto	900 \$
Nature NB Mobilisation des Néo-Brunswickois à l'égard de l'éducation aviaire et des mesures de conservation concrètes afin d'atténuer la menace que représente l'être humain..	9 000 \$	Fondation canadienne du canot Excursion en canot de leadership environnemental pour la jeunesse sur la rivière Saint-Jean.....	3 500 \$
Nature NB Programme d'éducation environnementale estival de Nature NB.....	8 000 \$	New Brunswick Sport Fishing Association Tournoi de pêche pour les enfants de la NBSFA à Woodstock	900 \$
Société pour la nature et les parcs du Canada, section du Nouveau-Brunswick N.-B. au grand air : habiliter et faire participer les jeunes et les leaders naturels	5 000 \$	École de foresterie de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston Camp de leadership relatif aux ressources naturelles..	3 500 \$
Science East Association Inc. Envirothon Nouveau-Brunswick 2015	10 000 \$	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Camp d'été « À la découverte de la faune : Nos richesses, notre responsabilité! »	12 600 \$
La Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau Brunswick Inc. Découverte du « pouvoir de la nature » au moyen de pagaies et de pinces.....	5 000 \$	Salon de la forêt Salon de la forêt 2015	1 450 \$
Conservation de la nature Canada Programme de bénévolat en matière de conservation de 2015.....	10 000 \$	Société pour la nature et les parcs du Canada, section du Nouveau-Brunswick Attention où tu mets les pattes! – Motiver les jeunes à la conservation de la nature.....	2 000 \$
Dr Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick / Paul-Michelle Brunelle Atlas des libellules acadiennes : 2e année.....	12 000 \$	Nature NB Club des jeunes naturalistes : recruter et appuyer nos chefs de file.....	7 500 \$
Musée du saumon de l'Atlantique Laissez-vous séduire par notre rivière.....	12 600 \$	Nature NB Attention Flore Nouveau-Brunswick.....	9 000 \$
Sackville Rod and Gun Club Inc. Concours de pêche pour les jeunes du Sackville Rod and Gun Club Inc.	1 000 \$	Nature NB – Espèces en Péril Atelier pratique sur l'écologie pour la nature	7 000 \$
Conservation de la nature Canada Réserve d'oiseaux de rivage de Johnson's Mills – Interprètes des oiseaux de rivage 2015	10 000 \$	Centre des terres humides de Tantramar Expériences éducatives en terre humide	5 000 \$
Fundy Shooting Sports Inc. Journée de reconnaissance des scouts.....	900 \$	Community Forests International Sentier éducatif de remise en état de la forêt acadienne	4 000 \$
Comité de restauration du bassin versant de la rivière Kennebecasis L'habitat en boîte	7 000 \$	Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Sensibilisation dans les écoles publiques	10 000 \$
Association de pêche à la ligne de la rivière Hammond Camp-nature de la rivière Hammond	12 000 \$	Conseil de conservation du Nouveau-Brunswick Apprendre à connaître nos voisins les animaux : Ressources pour le programme Tous dehors pour apprendre.....	3 000 \$
St. Croix Estuary Project Inc. Engagement de la jeunesse en matière d'intendance environnementale.....	7 500 \$	Fédération des trappeurs et récolteurs de fourrures du Nouveau-Brunswick Atelier de formation au piégeage de 2016 de la FTRFNB	5 000 \$
Fredericton Trap and Skeet Club Programme pour débutants	1 625 \$	Maliseet Nation Conservation Council Atelier du MNCC sur la planification du bassin hydro- graphique	1 500 \$
Nature NB Champions naturels : entretien des jardins.....	5 000 \$	Forêt expérimentale de la Faculté de foresterie de l'UMCE Ateliers de sensibilisation dans les classes de l'élémentaire : « La forêt, habitat de la faune du Nouveau-Brunswick »	4 000 \$

Total pour ces projets liés à l'éducation : 208,475 \$

New Brunswick Wildlife Trust Fund

List of Projects Approved In 2015



Fonds de fiducie de la faune du N.-B.

Liste des projets approuvés en 2015

Biodiversity

Bird Studies Canada Fostering Landowner Stewardship and Conservation for Aerial Insectivores	\$12,000
Bird Studies Canada NB Marsh Monitoring Program – Year 4: Strengthening Conservation and Citizen Science for all New Brunswick Wetlands	\$12,000
New Brunswick Environmental Network Conserving Key Indicator Species on Crown Lands...	\$10,000
Daly Point Nature Reserve Monitoring of the Endangered Maritime Ringlet Butterfly.	\$2,100
Groupe des Bassins Versants de la Baie des Chaleurs Adult Maritime Ringlet Butterfly – Counting Adults and Impacts of Climate Change.....	\$6,500
Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet inc. Maritime Ringlet Butterfly Count 2015	\$6,000
Dr. Donald McAlpine, New Brunswick Museum LifeSearch 2015.....	\$15,000
Dr. A.W. Diamond, University of New Brunswick Tracking Migration Routes of Bicknell's Thrush in New Brunswick	\$15,000
Miramichi River Environmental Assessment Committee Inc. Species at Risk Assessments – Miramichi Watershed...\$8,000	
Nature Conservancy of Canada Strategic Conservation Planning for the Miramichi Watershed	\$12,000
The Southeastern Anglers Association Inc. Freshwater Mussel Inventory with a Special Interest in the Brook Floater (<i>Alasmidonta varicosa</i>) in the Bouctouche, Little Bouctouche, Cocagne and Chockpish Watersheds ..	\$7,000
Shediac Bay Watershed Association Inc. Identifying Brook Floater Critical Habitat in the Shediac Bay Watershed	\$7,000
Myriam Barbeau, University of New Brunswick Are Ribbed Mussels an Important Community Component of New Brunswick Salt Marshes?.....	\$7,300
Peticodiac Watershed Alliance Peticodiac Watershed Species at Risk Monitoring and Stewardship Project	\$10,000
Dr. Donald McAlpine, New Brunswick Museum White-nose Syndrome in NB Bats: Determining Links Between Winter and Summer Roosts	\$10,000
Jason Addison, University of New Brunswick Using Population Genetics to Assess the Biogeographic Break between the Bay of Fundy and the Gulf of Maine.	\$5,000
Dr. A.W. Diamond, Atlantic Lab for Avian Research, University of New Brunswick The Geography of Diet: Population Impact of Food Resources Available to a Generalist Species, the Herring Gull	\$8,000
Dr A.W. Diamond, University of New Brunswick Where are Atlantic Puffins and Razorbills foraging? Investigating Seabird Foraging Hotspots in Relation to Potential Energy Development Zones	\$22,000
Saint John Naturalists' Club Inc. Greenlaw Mountain Hawk Watch	\$3,750
Gregory Jongsma, New Brunswick Museum Status and Prevalence of Infectious Amphibian Diseases in NB	\$8,000
Donald Ostaff Bee Pollinator Diversity on Abandoned Coal Mining Sites and the Role of Artificially Established Populations of Native Willow Species in Promoting Natural Pollinator Populations	\$7,500
Dr. Tommi Linnansaari, UNB Spatio-temporal Distribution of Elver and Yellow American Eel in the Lower Saint John River.....	\$4,400
Sean Blaney, Atlantic Canada Conservation Data Centre Documenting Conservation Priorities on the Limestone Tributaries of the Saint John River	\$15,000
Marc-André Villard, Université de Moncton Conifer Plantations and Songbird Movements among Patches of Old Forest Habitat.....	\$13,000
Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Protection and Improvement of the Habitat of Species at Risk in North-Western New Brunswick.....	\$10,000
Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Improving Biodiversity of Green Spaces in the Upper St. John Region	\$12,000
Marty Leonard, Dalhousie University Understanding Population Declines for Four Species of Swallows	\$7,000
John Klymko, Atlantic Canada Conservation Data Centre Surveys for the High Priority COSEWIC- Candidate Ceropales Bipunctata	\$10,000
Bird Studies Canada New Brunswick Nocturnal Owl Survey: Disseminating 15-year results	\$15,000
Sean Blaney, Atlantic Canada Conservation Data Centre Fieldwork Supporting Status Assessment of the Endangered Bathurst and Anticosti Asters	\$9,000
John Klymko, Atlantic Canada Conservation Data Centre General Operation of the Maritimes Butterfly Atlas...\$10,000	
Diana Hamilton, Mount Allison University Assessing Movements, Diet and Use of Commercial Blueberry Fields by Migrating Whimbrel on the Acadian Peninsula	\$5,000
The Nature Trust of New Brunswick Inc. Northwest Miramichi River Land Acquisition and Capacity Building	\$10,000
Gaëtan Moreau, Université de Moncton Beetle Communities in Beaver Dams and Meadows in Kouchibouguac NP	\$10,000
Groupe de développement durable du Pays de Cocagne Migratory Shorebird Survey of the Bouctouche Dune and Cormierville Marsh	\$3,000
Shediac Bay Watershed Association Invasive Green Crab Population Dynamic Study.....	\$1,675
Nature Conservancy of Canada Keeping the Chignecto Isthmus Connected – Protecting land and Identifying Priorities for Wildlife Connectivity along Highways	\$12,000
The Nature Trust of New Brunswick Inc. Extension of Beldings Reef Nature Preserve and Stewardship Group Engagement	\$12,000
Fundy Model Forest Hayward Brook Watershed Study Bryophyte Re-measurement	\$8,000
The Huntsman Marine Science Centre Saint Andrews Bird Banding Station 2015 – Fall Migration Monitoring Project	\$8,700
Grand Manan Whale and Seabird Research Station Monitoring the Movements of Basking Sharks in the Bay of Fundy to Assess Ship Strike Risk	\$3,000
Alex Smith, University of Guelph, and Dr. Donald McAlpine, New Brunswick Museum The Ants (<i>Hymenoptera: Formicidae</i>) of New Brunswick: The Utility of Classical and Phylogenetic Techniques to Assess Diversity	\$6,500

Total for these Biodiversity-Related Projects:\$379,425

Grand Total of These Projects:\$929,565

Biodiversité

Études d'Oiseaux Canada Projet visant à favoriser l'intendance et la conservation des espèces d'insectivores aériens chez les propriétaires fonciers	12 000 \$
Études d'Oiseaux Canada Programme de surveillance des marais du Nouveau-Brunswick – 4 ^e année: renforcement de la conservation et de la science citoyenne pour tous les milieux humides	12 000 \$
Réseau environnemental du Nouveau-Brunswick Conservation des espèces indicatrices clés sur les terres de la Couronne	10 000 \$
Réserve naturelle de la pointe Daly Surveillance du satyre fauve des Maritimes en voie de disparition.....	2 100 \$
Groupe des bassins versants de la baie des Chaleurs Recensement de la population adulte du satyre fauve des Maritimes et étude de l'incidence du changement climatique sur cette espèce	6 500 \$
Partenariat pour la gestion intégrée du bassin versant de la baie de Caraquet inc. Recensement du satyre fauve des Maritimes 2015....	6 000 \$
Dr Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick LifeSearch 2015.....	15 000 \$
Dr A. W. Diamond, Université du Nouveau-Brunswick Suivi des routes migratoires de la grive de Bicknell au Nouveau-Brunswick	15 000 \$
Miramichi River Environmental Assessment Committee Inc. Évaluation des espèces en péril dans le bassin versant de la rivière Miramichi	8 000 \$
Conservation de la nature Canada Planification stratégique des efforts de conservation dans le bassin versant de la rivière Miramichi.....	12 000 \$
Association des pêcheurs récréatifs du Sud-Est inc. Inventaire des moules d'eau douce avec un intérêt particulier pour l'alsmidonte renflée (<i>alasmidonta varicosa</i>) dans les bassins versants des rivières Buctouche, Little Buctouche, Cocagne et Chockpish	7 000 \$
Association du bassin versant de la baie de Shediac inc. Détermination de secteurs d'habitat essentiel de l'alsmidonte renflée dans le bassin versant de la baie de Shediac	7 000 \$
Mme Myriam Barbeau, Université du Nouveau-Brunswick La moule de Magellan est-elle une composante communautaire importante des marais salants du Nouveau-Brunswick?	7300\$
Alliance du bassin versant Peticodiac Projet de surveillance et d'intendance des espèces en péril dans le bassin versant de la rivière Peticodiac	10 000 \$
Dr Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick Syndrome du museau blanc au Nouveau-Brunswick : établir les liens entre les dortoirs d'hiver et les dortoirs d'été ...	10 000 \$
M. Jason Addison, Université du Nouveau-Brunswick Utilisation de la génétique des populations afin d'évaluer la faille biogéographique entre la baie de Fundy et le golfe du Maine	5 000 \$
Dr A.W. Diamond, Atlantic Laboratory for Avian Research, Université du Nouveau-Brunswick La géographie du régime alimentaire : incidence des ressources alimentaires disponibles sur la population d'une espèce généraliste, le goéland argenté	8 000 \$
Dr A. W. Diamond, Université du Nouveau Brunswick Où les macareux moines et les petits pingouins s'alimentent-ils? Enquête sur les aires d'alimentation des oiseaux marins en lien avec les zones de développement énergétique potentiel	22 000 \$
Saint John Naturalists Club Inc. Observation du faucon du mont Greenlaws.....	3 750 \$
M. Gregory Jongsma, Musée du Nouveau-Brunswick État et prévalence des maladies infectieuses chez les amphibiens du Nouveau-Brunswick.....	8 000 \$
M. Donald Ostaff Diversité des abeilles pollinisatrices dans les mines de charbon abandonnées et rôle des populations d'essences de saules indigènes établies artificiellement afin de promouvoir les populations naturelles de pollinisateurs.....	7 500 \$
Dr Tommi Linnansaari, Université du Nouveau-Brunswick Distribution spatiotemporelle de la civelle et de l'anguille jaune dans la partie inférieure de la rivière Saint-Jean ...	4 400 \$
M. Sean Blaney, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Documentation des priorités en matière de conservation des affluents de calcaire de la rivière Saint-Jean ..	15 000 \$
M. Marc-André Villard, Université de Moncton Plantations de conifères et mouvements des oiseaux chanteurs dans des parcelles d'habitat de forêt âgée...	13 000 \$
Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Protection et amélioration de l'habitat d'espèces en péril dans le Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick	10 000 \$
Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Amélioration de la biodiversité des espaces verts dans la partie supérieure de la rivière Saint-Jean	12 000 \$
M. Marty Leonard, Université Dalhousie Comprendre la baisse de population de quatre espèces d'hirondelles	7 000 \$
M. John Klymko, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Études sur l'espèce candidate de priorité élevée du COSE-PAC, la ceropales bipunctata.....	10 000 \$
Études d'Oiseaux Canada Inventaire des hiboux nocturnes du Nouveau-Brunswick : diffusion des résultats obtenus sur 15 ans	15 000 \$
M. Sean Blaney, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Études sur le terrain visant à soutenir l'évaluation de l'état des asters subulés et d'Anticosti, espèces en voie de disparition	9 000 \$
M. John Klymko, Centre de données sur la conservation du Canada Atlantique Fonctionnement général de l'atlas des papillons des Maritimes	10 000 \$
Mme Diana Hamilton, Mount Allison University Évaluation des déplacements, du régime alimentaire et de l'utilisation des terrains de bleuétière par le Courlis corlieu migrateur dans la Péninsule acadienne	5 000 \$
Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick inc. Acquisition de terrains le long de la rivière Miramichi Nord-Ouest et renforcement des capacités.....	10 000 \$
M. Gaëtan Moreau, Université de Moncton Communautés de coléoptères dans les prairies et barrages de castors dans le parc national de Kouchibouguac	10 000 \$
Groupe de développement durable du Pays de Cocagne Inventaire des oiseaux de rivage migrants de la dune de Bouctouche et du marais de Cormierville	3 000 \$
Association du bassin versant de la baie de Shediac inc. Étude sur la dynamique de la population de crabes verts envahissants	1 675 \$
Conservation de la nature Canada Maintenir la connectivité de l'écosystème de l'isthme de Chignecto – Protection de terrains et établissement des priorités pour la connectivité des populations fauniques le long des autoroutes.....	12 000 \$
Fondation pour la protection des sites naturels du Nouveau-Brunswick inc. Prolongation de l'engagement du groupe d'intendance et de préservation de la réserve naturelle du récif de Belding	12 000 \$
Forêt modèle de Fundy Nouvelles mesures des bryophytes de l'étude du bassin hydrographique du ruisseau Hayward.....	8 000 \$
Centre des sciences de la mer Huntsman Station de baguage des oiseaux de St. Andrews – Projet de surveillance de la migration d'automne	8 700 \$
Grand Manan Whale and Seabird Research Station Surveillance des déplacements de requins-pèlerins dans la baie de Fundy pour évaluer le risque de collisions avec les navires	3 000 \$
M. Alex Smith, Université de Guelph, et Dr Donald McAlpine, Musée du Nouveau-Brunswick Les fourmis (hyménoptères : Formicidae) du Nouveau-Brunswick : l'utilité des techniques conventionnelles et phylogénétiques pour évaluer la diversité.....	6 500 \$

Total pour ces projets liés à la biodiversité : 379 425 \$

Montant total pour tous ces projets : 929,565 \$



The New Brunswick Wildlife Trust Fund has helped Émilie Lebel achieve a life-long goal: to teach children about forestry.

Émilie, a student at the Edmundston campus of l'Université de Moncton, was one of two monitors at "La faune : Notre richesse, notre responsabilité!" (Wildlife: Our Asset, Our Responsibility!), a three-week camp held in July. It was run by the Experimental Forest of the School of Forestry at the Edmundston campus. The other monitor was Shanie Gagnon, a student at the Moncton campus of l'Université de Moncton.

Fifty-seven children attended the camp, held in the woods surrounding the campus and in other areas in the Edmundston region. Children aged 9 to 10 attended the first week. Youngsters 11 to 13 participated during the second and third weeks.

"I loved teaching the kids about trees and watching their interest in nature grow," says Émilie. "This experience allowed me to decide where I want to be in a few years – teaching kids about the forests."

The camp has run for more than 20 years with the support of various partners, including the New Brunswick Wildlife Trust Fund, which contributed \$9,975 this year.

The camp provided a number of workshops on recreational hunting and trapping as well as a canoe ride, enabling the children to discover the beauty of New Brunswick's wildlife and plant life. They were shown presentations about the importance of trees in urban areas, and they talked about the most common types of trees as well as some rare ones. There were challenged to identify types of trees in pictures as well as in the field, referring to attributes of species they had learned in class.

The children learned about three kinds of pine trees (grey, white and red) as well as balsam firs. They were asked to plant trees following guidelines that Émilie gave them (60 centimetres between trees).

The children were also introduced to the values of conservation and sustainable development



Fifty-seven boys and girls, aged 9 to 13, took part in the summer camp, « La faune : Notre richesse, notre responsabilité ! » (Wildlife – Our Asset, Our Responsibility!) during three weeks in July 2015 at the Edmundston campus of l'Université de Moncton. They were guided by Émilie Lebel, a student there. The camp was held in partnership with the New Brunswick Wildlife Trust Fund.

Cinquante-sept filles et garçons, âgés de 9 à 13 ans, ont participé au camp d'été « La faune : Notre richesse, notre responsabilité ! » (Wildlife – Our Asset, Our Responsibility!) durant trois semaines en juillet, au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton. Ils étaient encadrés par Émilie Lebel, étudiante au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton. Ce camp a été organisé en partenariat avec le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick.

"The camp gives many young New Brunswickers a real-world introduction to conservation and the sustainable development of the wildlife and forestry resources in New Brunswick forests," says Émilie's supervisor, Diane Landry, project officer at the School of Forestry.

Émilie, 22, is originally from Edmundston. She has loved the outdoors for as long as she can recall.

"I can remember being interested in nature ever since I was in diapers," she says.

Émilie was inspired by her father, Danny Lebel, who enjoys hunting and fishing. In her spare time, Émilie likes to take her two dogs for walks in the woods. She enjoys snowboarding and moose hunting.

Before joining the camp, Émilie worked as a forest technician at the Experimental Forest near Edmundston, measuring trees, keeping records of growth and marking cutting zones.

Le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick a aidé Émilie Lebel à réaliser l'un de ses rêves les plus chers : enseigner la foresterie aux enfants. Émilie, étudiante en foresterie au campus d'Edmundston de l'Université de Moncton, était l'une des deux monitrices d'un camp de trois semaines intitulé « La faune : Notre richesse, notre responsabilité ! », qui s'est déroulé en juillet et fut organisé par la Forêt expérimentale de l'École de foresterie au campus d'Edmundston. L'autre monitrice était Shanie Gagnon, une étudiante au campus de Moncton de l'Université de Moncton.

Cinquante-sept enfants ont participé à ce camp, qui s'est tenu dans la forêt autour du campus et ailleurs dans la région d'Edmundston. Des enfants de 9 à 10 ans ont assisté à la première semaine. Des jeunes de 11 à 13 ans ont ensuite pris le relais la deuxième et la troisième semaine.

« J'ai adoré enseigner aux enfants à propos des arbres et voir grandir leur intérêt envers la nature, a indiqué Émilie. Cette expérience m'a permis de prendre une décision quant

à mon avenir : je souhaite apprendre aux enfants à propos des forêts. »

Cela fait plus de 20 ans que ce camp est organisé grâce au soutien de divers partenaires, dont le Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick, qui a versé 9 975 \$ cette année.

Le camp offre différents ateliers, entre autres, sur la chasse sportive, le trappage, ainsi qu'une randonnée en canot qui permettent aux participants de découvrir la beauté de la faune et de la flore du Nouveau-Brunswick. Les enfants ont assisté à des présentations sur l'importance des arbres dans les zones urbaines, et on leur a parlé des espèces les plus communes, ainsi que les plus rares. On leur a également demandé d'identifier différents types d'arbres sur des images, ainsi que dans la nature, en se reportant aux caractéristiques apprises en classe.

On a présenté aux enfants trois espèces de pins (gris, blanc et rouge), ainsi que du sapin baumier. Ils ont également planté des arbres en suivant les instructions d'Émilie (qui étaient de laisser 60 centimètres entre chaque arbre).

Les jeunes en ont également appris plus sur les valeurs de la conservation et du développement durable.

« Le camp permet d'initier concrètement de nombreux jeunes néo-brunswickois à la conservation et à la gestion durable des ressources fauniques et des forêts du Nouveau-Brunswick », a expliqué Diane Landry, agente de projets de l'École de foresterie.

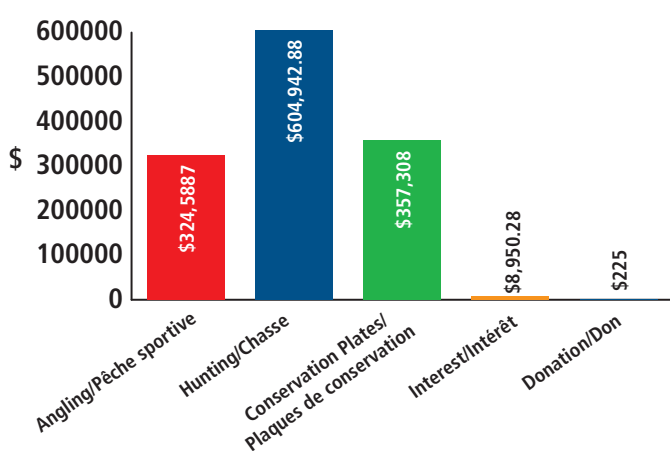
Émilie, qui a 22 ans, est originaire d'Edmundston. Depuis sa plus tendre enfance, elle adore le plein air.

« Je me rappelle avoir eu un intérêt pour la nature alors que j'étais encore en couches », a-t-elle expliqué.

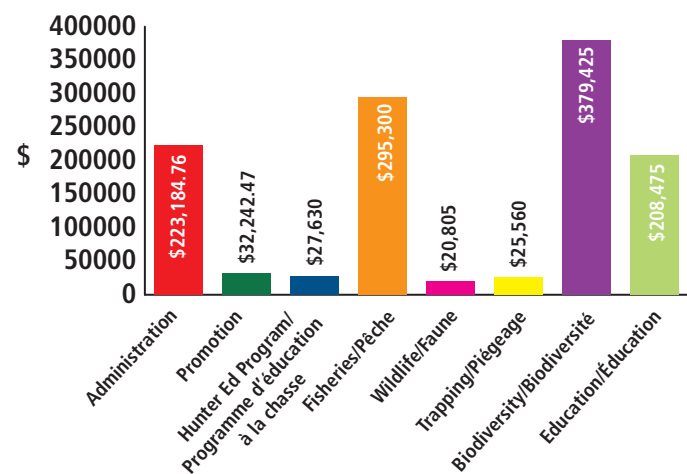
Émilie a été inspirée par son père, Danny Lebel, qui aime la chasse et la pêche. Lorsqu'elle a du temps libre, elle adore se promener en forêt avec ses deux chiens. Elle aime également faire de la planche à neige et chasser l'orignal.

Avant de joindre le camp, Émilie travaillait comme technicienne forestière à la Forêt expérimentale du campus. Elle mesurait les arbres, tenait un registre de leur croissance et marquait les zones de coupe.

Revenues/Revenus (April/Avril 2014 - March/Mars 2015)



Expenses/Dépenses (April/Avril 2014 - March/Mars 2015)





Reace Black

Reace Black is a life-long resident of Cherryvale, where he has experienced and grown his passion for the great outdoors. He is a director of the Canaan Washademoak Watershed Association, a member and secretary-treasurer of the Canaan River Fish and Game Association and represents the New Brunswick Wildlife Federation on the NB Wildlife Council. Since his retirement, he spends countless hours volunteering on wildlife projects and serves on several boards for central New Brunswick. He enjoys hunting, fishing, gardening, ATVing and promotes conservation in our forest and waterways.

Philip Boucher

Philip Boucher was founding president of the Chasse et Pêche du nord de la péninsule association and has served as first vice-president of the New Brunswick Wildlife Federation and as a member of the New Brunswick Minister of Natural Resources' Advisory Committee. Active in Ducks Unlimited Canada for many years, he is a member of the provincial council and is currently working with the organization on the restoration of the Pokesudie Peat Bog. He is also chair of the Caraquet Bay Watershed Management Committee.

Emery Brophy

Emery Brophy is confident in his role as a council member on the NB Wildlife Council. He has been involved in wildlife-related jobs and professions since being licensed as a New Brunswick fishing guide in 1968. He has had the privilege of serving as a conservation and protection officer for the Department of Fisheries and Oceans for 26 years. This career provided him with first-hand knowledge of the challenges facing wildlife protection in New Brunswick. Following his retirement, Emery has remained a licensed fishing guide and has guided for outfitters, tourists, and friends who have requested his services.

Constance Browne

Connie Browne is an ecologist who specializes in conservation, population biology, landscape ecology and herpetology. She completed a B.Sc. in Biology at UNBSJ, a M.Sc. in Biology at Lakehead University, and a Ph.D. in Environmental Biology and Ecology at the University of Alberta. She lives and grew up just outside of Saint John. Connie is a research associate at the New Brunswick Museum and is currently investigating the status of turtle populations in the Saint John area. She is a member of the Saint John Naturalists' Club and has always loved wildlife and the outdoors.

Roland Chiasson

Roland has an extensive background in environmental education and biological conservation. He enjoys cross country skiing, snowshoeing, kayaking and wilderness hiking. He holds a Bachelor of Education degree and a Master's degree in Environmental Science with specialization in biological conservation and environmental education. Roland is involved in many sustainable development projects in his community. A devoted naturalist, Roland is a volunteer with Nature NB and the Nature Conservancy of Canada. He has worked at Cape Jourmain Nature Centre for four years as the education manager and is working with the Aster Group, an environmental workers' cooperative out of Moncton.

Dale Clark

Dale Clark is the president of NBPOGA and was past president of the NBTFFH, as well as a member of the southeastern New Brunswick Chapter of SCI. He was a licensed guide for more than 40 years, outfitter for 15 years, and a trapper education instructor for more than 18 years. Dale has spent a lifetime enjoying hunting and fishing in the great outdoors and enjoys teaching our youth about outdoor activities and how to manage and conserve our wildlife.

John Gillis

John Gillis lives in Saint John with his young family. He is a lawyer with the law firm of Gilbert McGloan Gillis. When not practising law, John enjoys the peacefulness and natural beauty of our province. John's favourite pastime is trying to keep up with his children on any number of New Brunswick's many beautiful hiking trails.

John Hanson

John Hanson is a retired lawyer living in Fredericton. He has been a lifetime fisherman and outdoorsman. He has taught canoeing and has spent many a night in the New Brunswick wilderness.

John Johnston

John Johnston was born in Minto, grew up in Saint John and graduated from the University of New Brunswick as a mechanical engineer in 1971. Joining the Canadian National Railways in 1964, he began a career that spanned more than 40 years. He has been involved in hunting and fishing from childhood and was president of the Moncton Gun Club for two years in the early 1980s. John has been a volunteer with Ducks Unlimited for more than 30 years and currently is treasurer of the Fredericton Chapter, secretary of the New Brunswick Provincial Council and a regular volunteer at the Ducks Unlimited Centre in Fredericton. He is a member of the Fredericton Trap and Skeet club, Odell Collectors and Shooters Fraternity Inc. and secretary of the River Valley Vettes Corvette Club.

Stéphanie LeBel-Landry

Stéphanie LeBel-Landry is from Edmundston and a researcher at the Northern Hardwood Research Institute. She is also biologist for the northern section of the Quality Deer Management Association. She has a degree in biology, a Master's degree in Environmental Studies and is currently doing her Master's degree in Biology. She has worked for two years as an environmental project manager for a watershed group, where she works on water quality and wildlife issues. She loves to learn about wildlife and is an avid outdoorswoman.



Front row, left to right / En avant, de gauche à droite : Philip Boucher, Michael Michaud; **2nd row, left to right / 2^e rangée, de gauche à droite :** Mike Sullivan, DNR / MRN ex-officio, Emily Lennon, Emery Brophy; **3rd row, left to right / 3^e rangée, de gauche à droite :** Constance Browne, Laurel Reid; **4th row, left to right / 4^e rangée, de gauche à droite :** John Gillis, Debbie Norton; **5th row, left to right / 5^e rangée, de gauche à droite :** John Johnston, NBWTF chair / Président de FFFNB, Dale Clark, Reace Black; **top row / En arrière :** John Hanson. **Missing / Manquants :** Roland Chiasson, Stéphanie LeBel-Landry, Ray Riddell, Stephen Turnbull, Elizabeth Ward.

Emily Lennon

This is my first year on the NB Wildlife Council committee, and I am very excited to be a part of this program for the next three years. I am biology and environmental science teacher at Harbour View High School. I have a Master's degree in Environmental Management from the University of New Brunswick. I supervise the Envirothon program at Harbour View, which has taken part in the competition since 2009. I am an outdoor enthusiast and enjoy mountain biking, hiking, canoeing and kayaking, and adventure racing in the summer. In the winter, I snowboard and snowshoe.

Michael Michaud

Michael Michaud has an excellent knowledge of the outdoors. He has been involved with the New Brunswick Trappers Association, the New Brunswick Fur Harvesters Association, as well as his local Hunting and Fishing Clubs and Trappers Council. Through involvement in these organizations, Michael has become very adept at making fiscal decisions and has gained the support of his own council (NBTFFHA).

Debbie Norton

Debbie Norton is a fifth-generation Miramichier. She lives on her family home-stead, established in 1823, with her husband, Dale. Debbie is an outfitter, mother and grandmother. She is an avid outdoorsperson who has dedicated much of her life working as a volunteer in the preservation of wild Atlantic salmon.

Laurel Reid

Laurel Reid is president of Tourism Synergy Ltd. and an adjunct professor at the University of New Brunswick. Tourism Synergy was formed in 2001 and offers expertise in sustainable tourism planning and development for destinations, tourism marketing strategy, feasibility studies, market research and tourism education. She has been a long-time supporter of conservation practices and is known for effectively facilitating community tourism development and capacity-building. Laurel holds a PhD in Parks, Recreation and Tourism Management from Clemson University. Her work appears in several travel, tourism and marketing-related books, journals and conference proceedings.

Ray Riddell

Ray is a long-time supporter of conservation in New Brunswick. His travels as a former member of the Armed Forces gave him opportunities to enjoy the great outdoors in many provinces. Ray has travelled extensively to observe conservation efforts and study the never-ending struggles to save species at risk. He has a wide range of interests, including hiking, birding, camping, photography and climate change. He says he has a great deal to learn about the environment and hopes his experiences will assist the council in helping to conserve natural habitats.

Stephen Turnbull

Born in Newcastle and living in Quispamsis, Stephen has a Bachelor of Science in Zoology (Honours) from the University of Manitoba, a Master's degree in Science in Bioacoustics from the University of New Brunswick in Saint John, a Bachelor of Education from UNB Fredericton and a PhD in marine mammal bioacoustics from UNBSJ, where he has taught biology since 1994. His research interests include studies on Atlantic sharks, fin back whales and marine mammal bioacoustics.

Elizabeth (Betty) Jane Ward

Elizabeth Ward is a Mi'kmaq who resides in the Metepenagiag First Nation, where she works as an addiction counselor for the Metepenagiag Health Centre. She is also a director of the Metepenagiag Salmon Association and a fly fishing guide for Oxbow Adventures. Elizabeth considers it a privilege to guide clients from many countries on one of the most famous and beautiful salmon rivers in the world. When not guiding, she can usually be found on the river fishing. Elizabeth is a proud mother of three amazing young men and a grandmother of eight beautiful grandchildren.

Reace Black

Reace Black réside depuis longtemps à Cherryvale où il a fait la découverte du plein air et en est devenu passionné. Il est administrateur de l'Association du bassin versant de Canaan-Washademoak, membre et secrétaire-trésorier de la Canaan River Fish and Game Association et il représente la Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick au conseil d'administration du FFFNB. Depuis qu'il a pris sa retraite, il passe des heures innombrables à faire du bénévolat pour des projets sur la faune et il fait partie de nombreux conseils actifs dans le centre du Nouveau-Brunswick. Il aime la chasse, la pêche, le jardinage et les balades en VTT et il fait la promotion de la conservation dans nos forêts et nos cours d'eau.

Philip Boucher

Philip Boucher a siégé à titre de président fondateur de l'association Chasse et Pêche du nord de la péninsule, de premier vice-président de la Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick et de membre du comité consultatif du ministre des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick. Actif au sein de Canards Illimités Canada durant de nombreuses années, il est membre du bureau de direction provincial et il travaille actuellement avec l'organisme au projet de restauration de la tourbière de Pokesudie. Il est aussi président du Comité des bassins versants de la baie de Caraquet.

Emery Brophy

Emery Brophy a une grande confiance en son rôle comme membre du conseil du Fonds de Fiducie de Faune du Nouveau-Brunswick. Il a occupé des professions et postes reliés à la faune depuis qu'il a obtenu son immatriculation comme guide de pêche du Nouveau-Brunswick en 1968. Il a eu le privilège de travailler comme agent de conservation et de protection pour le ministère des Pêches et Océans pour vingt-six ans. Cette carrière lui a fourni des connaissances directes des défis reliés à la protection de la faune au Nouveau-Brunswick. Après sa retraite, Emery est demeuré un guide de pêche immatriculé et il a guidé des pourvoyeurs, touristes et amis qui ont demandé ses services.

Constance Browne

Connie Browne est une écologiste spécialisée dans la conservation, la biologie des populations, l'écologie du paysage et l'herpétologie. Elle a obtenu un baccalauréat ès sciences avec spécialisation en biologie de l'Université du Nouveau-Brunswick – Campus de Saint John, une maîtrise ès sciences avec spécialisation en biologie de l'Université Lakehead, et un doctorat en écologie et biologie de l'environnement de l'Université de l'Alberta. Elle a grandi et elle vit tout près de Saint John. Connie est associée de recherche au Musée du Nouveau-Brunswick et étudie le statut des populations de tortues dans la région de Saint John. Elle est membre du Saint John Naturalists' Club et a toujours aimé les animaux sauvages et le plein air.

Roland Chiasson

Roland Chiasson a une vaste expérience en formation écologique et en conservation biologique. Il aime faire du ski de fond, de la raquette, du kayak et de la randonnée sauvage. Roland est titulaire d'un baccalauréat en éducation et d'une maîtrise en sciences de l'environnement avec spécialisation en conservation biologique et en formation à l'environnement. Il participe à de nombreux projets de développement durable dans sa collectivité. Naturaliste dévoué, Roland est bénévole pour Nature NB et Conservation de la nature Canada. Il a travaillé au Centre d'interprétation de la nature Cap Jourmain pendant quatre ans à titre de directeur de l'éducation et travaille maintenant avec le Groupe Aster, une coopérative de travailleurs offrant des services de consultation environnementale établie à Moncton.

Dale Clark

Dale Clark est actuellement président de l'APGNB et il a déjà été président de la FTRFNB et membre de la section du sud-est du Nouveau-Brunswick de SCI. Il a œuvré comme guide immatriculé pendant plus de quarante ans, pourvoyeur pendant quinze ans et instructeur en trappage pendant plus de dix-huit ans. Dale a passé sa vie à faire de la chasse et de la pêche et à profiter du plein air et il aime éduquer les jeunes sur les activités à l'extérieur et la façon de gérer et conserver notre faune.

John Gillis

John Gillis vit à Saint John avec sa petite famille. Il est avocat au cabinet Gilbert McGloan Gillis. Quand il n'exerce pas le droit, John profite de la beauté paisible et naturelle de notre province. Essayer de suivre le rythme de ses enfants dans l'un ou l'autre des beaux sentiers de randonnée pédestre du Nouveau-Brunswick est son passe-temps favori.

John Hanson

John Hanson est un avocat à la retraite qui vit à Fredericton. Toute sa vie, il a été amateur de pêche et de plein air. Il a donné des cours de canotage et a passé de nombreuses nuits dans la nature au Nouveau-Brunswick.

John Johnston

John Johnston est né à Minto. Il a grandi à Saint John et obtenu son diplôme en génie mécanique de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1971. Il s'est joint à la compagnie des chemins de fer Canadien National en 1964 où il a débuté une carrière de plus de quarante ans. Il est un adepte de la chasse et de la pêche depuis son enfance et il était président du Moncton Gun Club pendant deux ans au début des années 1980. John est bénévole pour Canards Illimités depuis plus de trente ans. Il est actuellement trésorier de la section de Fredericton, secrétaire du Conseil Provincial du Nouveau-Brunswick et un bénévole sur une base régulière au centre Canards Illimités à Fredericton. Il est membre du Fredericton Trap and Skeet Club, de l'Odell Collectors and Shooters Fraternity Inc. et secrétaire du River Valley Vettes Corvette Club.

Stéphanie LeBel-Landry

Stéphanie LeBel-Landry vit à Edmundston et est chercheuse à l'Institut de recherche sur les feuillus nordiques. Elle est également biologiste pour la section Nord de la Quality Deer Management Association. Elle est diplômée en biologie, titulaire d'une maîtrise en études de l'environnement et elle est en train de terminer sa maîtrise en biologie. Elle a travaillé pendant deux ans comme gestionnaire de projet environnemental pour un groupe qui s'occupe d'un bassin versant pour lequel elle s'est occupée de la qualité de l'eau et des questions fauniques. Elle aime apprendre au sujet de la faune et est passionnée de plein air.

Emily Lennon

Emily siège au conseil de Fonds en fiducie de la faune pour la première année et elle est très enthousiaste à l'idée de faire partie de ce programme au cours des trois prochaines années. Elle enseigne la biologie et les sciences de l'environnement à l'école secondaire Harbour View High School. Elle est titulaire d'une maîtrise en gestion de l'environnement de l'Université du Nouveau-Brunswick. Emily supervise le programme Envirothon à l'école Harbour View, qui participe à ce concours depuis 2009. Elle est passionnée de plein air et aime pratiquer le vélo de montagne et la randonnée, faire du canot et du kayak, et participer à des raids multisports pendant l'été. L'hiver, elle fait de la planche à neige et de la raquette.

Michael Michaud

Michael Michaud possède une vaste connaissance de l'extérieur. Il a été engagé dans la New Brunswick Trappers Association, la New Brunswick Fur Harvesters Association, ainsi que les clubs locaux de chasse et pêche et le conseil local des trappeurs. Grâce à sa participation dans ces organismes, Michael sait prendre de sages décisions financières et il a gagné un appui pour son propre conseil (la NBTFFHA).

Debbie Norton

Debbie Norton fait partie de la cinquième génération de sa famille à Miramichi. Elle habite la ferme familiale, établie en 1823, avec son mari, Dale. Debbie est pourvoyeuse, mère, et grand-mère. Elle est une passionnée de plein air et a voué une bonne part de sa vie à faire du bénévolat pour la protection du saumon sauvage de l'Atlantique.

Laurel Reid

Laurel Reid est présidente de l'entreprise Tourism Synergy et professeure auxiliaire à l'Université du Nouveau-Brunswick. Tourism Synergy a été créée en 2001 et offre une expertise dans les domaines de la planification et du développement du tourisme durable, des stratégies de commercialisation du tourisme, des études de faisabilité, des études de marché et de l'enseignement du tourisme. Elle est une partisane de longue date des pratiques de conservation et est connue pour faciliter de façon efficace le développement du tourisme communautaire et le renforcement des capacités. Laurel est titulaire d'un doctorat en gestion des parcs, des loisirs et du tourisme de l'Université de Clemson. Ses travaux sont publiés dans plusieurs livres, revues et comptes rendus de conférences traitant de voyages, de tourisme et de marketing.

Ray Riddell

Ray est depuis longtemps un défenseur de la conservation au Nouveau-Brunswick. Ses voyages en tant qu'ancien membre des forces armées lui ont donné des occasions de profiter du plein air dans de nombreuses provinces. Ray a beaucoup voyagé dans le but d'observer des activités de conservation et d'étudier les luttes incessantes pour sauver des espèces à risque. Il s'intéresse à une foule d'activités comme la randonnée, l'observation des oiseaux, le camping, la photographie et les changements climatiques. À son avis, il a beaucoup à apprendre au sujet de l'environnement et il espère que ses expériences aideront le conseil à contribuer à conserver des habitats naturels.

Stephen Turnbull

Stephen, qui est né à Newcastle et habite à Quispamsis, est titulaire d'un baccalauréat ès sciences avec spécialisation en zoologie de l'Université du Manitoba, d'une maîtrise ès sciences en bioacoustique de l'Université du Nouveau-Brunswick à Saint John, d'un baccalauréat en éducation de l'UNB à Fredericton et d'un doctorat en bioacoustique des mammifères marins de l'UNB à Saint John, où il enseigne la biologie depuis 1994. Dans le cadre de ses recherches, il s'intéresse notamment à l'étude des requins, du roquail commun et de la bioacoustique des mammifères marins de l'Atlantique.

Elizabeth (Betty) Jane Ward

Elizabeth Ward est une Micmaque vivant dans la première nation de Metepenagiag où elle travaille comme conseillère en dépendances pour le centre de santé de Metepenagiag. Elle est également directrice de l'Association du saumon de Metepenagiag et guide de pêche à la mouche pour Oxbow Adventures. Elizabeth considère que c'est un privilège de guider des clients de divers pays sur l'une des plus célèbres et belles rivières au saumon du monde. Quand elle n'est pas en train de guider des clients, on peut habituellement trouver-elle sur la rivière en train de pêcher. Elizabeth est fière mère de trois jeunes hommes impressionnants et grand-mère de huit beaux petits-enfants.

10384

Contact us / Faites-nous signe

Application details and guidelines are available from / Pour en savoir plus ou recevoir des directives contactez le :



NB Wildlife Trust Fund / Fonds de fiducie de la faune du Nouveau-Brunswick

Claire Caron, Executive Director / Directrice administrative

Ashley Landry, Acting Assistant / Adjointe par intérim

P.O. Box / C.P. 30030

Fredericton, N.B. / N.-B. E3B 0H8

Telephone / Téléphone : 506-453-6655

Fax / Télécopieur : 506-462-5054

Email / Courriel : wildcoun@nbnet.nb.ca

Website / Site Web : www.nbwtf.ca / www.fffnb.ca